

(1)Ship to: 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier: 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etzebarria España		NIF: ESB48966154 Free ☐ Not free ☐		Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐	
ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 91424717 (9)Date of Delivery 07.05.2020					
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
5500042680			MPL Itziar Egia		140008408
(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	EXW ETXEBARRIA	00035	3871	(23)gross 13,924.050	(24)net 10,797.150
(25)Shipping address					(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4, IT-70026 Modugno					14249
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unlty	(40)Remarks
10	25103174602510317 460	DCT300 FORD CLUTCH HOUSING TGEE63048A99 5500042680 DCT300 FORD CLUTCH TGEE63048A99 / 2510317460 TGEE63048A99 / 2510317460 TGEE63048A99 / 2510317460	1,050	PC	
	E048230		630	PC	
	E048266		360	PC	
	E048321		60	PC	
Bo 2635 23 So 1032.64 39					
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	35	UN	
KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 12 MAG 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check	(45)Consignment	(46)Invoice check
Date					
Country of Origin: SPAIN					

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

4

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

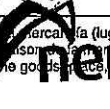
C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)  nemak SPAIN, S.L. B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, n.º 1 48277 ETXEBARRIA			CARTA DE PORTE DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.		
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4 IT 20076 MODUGNO ITALIA			16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)  nemak SPAIN, S.L. (B48/966.154) Polígono Industrial Galarza, n.º 1 48277 ETXEBARRIA			Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 1175,488 31-12-2011		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) 1			17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)		
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 91124227			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 35 DULTOS	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number 13924	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.
12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3					
PAQUETES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMITES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRENDRE			MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO		
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements		
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier			20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charged: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL: 21 Formalizado en / Etalé a / Established in a / le / on 2.01		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		
22  nemak SPAIN, S.L. B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, n.º 1 48277 ETXEBARRIA			23  ALEX-PN LTD VAT: BG-204162546 Str. Konstantin Velichkov №20 BG-4400 PAZAROVNIK Tel. +34 678 94 16 23 "АЛЕКС-ПН" ЕООД		
24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. Lugar / Lieu / Place a / le / on 2.01 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()					

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 89651

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE